

# Esquina del Superintendente

Escuelas Públicas de Haverhill

2019-2020  
Otoño

## UN MENSAJE DEL SUPERINTENDENTE DE ESCUELAS

DR. MARGARET MAROTTA

Somos muy afortunados por tener una base sólida de apoyo de los padres en nuestro distrito escolar. Esta responsabilidad compartida para el éxito del estudiante es la base de todo lo que hacemos.

La participación de los padres es se alienta bastante y es verdaderamente valorada por todo el personal. La Asociación de Educación Nacional (NEA, por sus siglas en inglés) declaró una vez en un informe de políticas que *“La investigación es clara, consistente y convincente: La participación de los padres, la familia y la comunidad en la educación se correlaciona con un mayor rendimiento académico y mejora escolar. Cuando las escuelas, los padres, las familias y las comunidades trabajan juntas para apoyar el aprendizaje, los estudiantes tienden a obtener calificaciones más altas, asistir a la escuela más regularmente, permanecer en la escuela más tiempo e inscribirse en programas de nivel superior”*.

Las herramientas digitales que tenemos para mantener abiertas las líneas de comunicación son enormes. Nuestro portal para padres, el sistema School Messenger, el sitio web, el correo electrónico y los boletines son solo algunas de las herramientas utilizadas para comunicarse en casa. Sin embargo, este método remoto de comunicación no debería reemplazar la participación y el compromiso de los padres necesarios a nivel escolar. Hay muchas oportunidades para que las familias se involucren y formen parte de la conversación educativa. Por favor considere unirse al PTO, el Consejo Escolar de la escuela, asistir a un evento escolar o una excursión, asistir a cada conferencia de padres y maestros, estar al margen de un evento deportivo patrocinado por la escuela o en un asiento en la obra o concierto de la escuela. Tenga en cuenta que entiendo los desafíos que enfrentan las familias todos los días. Las exigencias del trabajo y las obligaciones familiares no siempre nos brindan los medios y la oportunidad de participar. Hay otras formas de mostrar su apoyo. Le animo a que haga preguntas abiertas a su hijo sobre su día. *“Con quién te sentaste hoy a almorzar? ¿Cuéntame sobre la mejor parte de tu día escolar hoy! ¿Qué te hizo sentir orgulloso hoy? ¿Qué estás leyendo en la escuela? ¿Qué tipo de preguntas hiciste hoy? Dime algo que aprendiste hoy y que no sabías cuando despertaste esta mañana.* Continúe apoyando los esfuerzos de nuestras escuelas y maestros para hacer crecer lo que espero sea el amor por el aprendizaje de toda la vida de su hijo.

Les agradezco de antemano su apoyo,

Saludos cordiales,

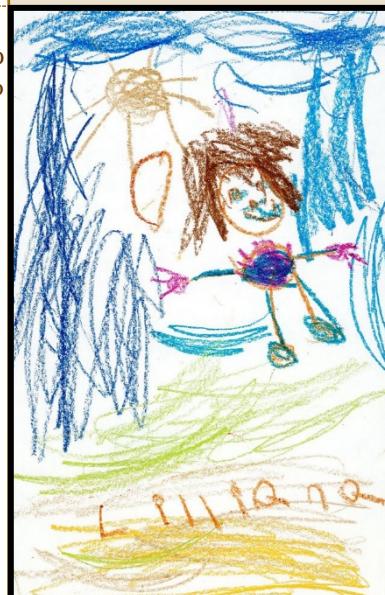
Margaret



## Construcción de Equipo

Los estudiantes de la clase de tercer grado de la Sra. DiTonno en la Escuela Primaria Pentucket Lake participaron en una actividad de trabajo en equipo el 30 de agosto donde aprendieron sobre las conexiones que comparten entre ellos.

## Artistas Destacados



Lilliana  
Escuela primaria de Tilton - K



Kasey  
Haverhill High School — Grado 11

## EN ESTA EDICIÓN

Visita del Comisionado Riley ..	2
El Portal .....	3
La Asistencia es Importante....	3
Números Importantes.....	3
Comidas Gratis.....	4
Próximos eventos .....	4
Atletismo .....	5
Comité Escolar .....	6
Oportunidades de Empleo .....	6

# ¡El Comisionado Riley Visita la Nación Hillie!

## ANUNCIO MCAS

Se han publicado los resultados de los exámenes del Sistema de Evaluación Integral de Massachusetts (MCAS) de la primavera pasada. En Haverhill y en todo el estado hay mejoras respecto al año pasado. Me enorgullece anunciar que, por primera vez desde el sistema revisado de rendición de cuentas en 2012, todas las escuelas de nuestro distrito se reconocen como objetivos cumplidos. Lo que eso significa no es una de nuestras escuelas que el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts (DESE) consideró que necesitaban intervención, asistencia estatal o supervisión. Si bien todavía hay trabajo por hacer, estoy satisfecho con nuestro nuevo estado y realmente agradezco a nuestros maestros y estudiantes por su arduo trabajo y esfuerzo.

Los padres/tutores recibirán los puntajes de sus hijos a fines de octubre. Para obtener más información sobre el MCAS de próxima generación, visite

[www.doe.mass.edu/mcas/parents/results-faq.html](http://www.doe.mass.edu/mcas/parents/results-faq.html)

Todos los días venimos a trabajar para brindarles a nuestros estudiantes las mejores experiencias que podamos para involucrarlos y brindarles acceso a las habilidades y oportunidades necesarias para alcanzar sus sueños. Quiero agradecer al Comisionado Jeffrey Riley por visitar la Escuela Secundaria Haverhill para discutir sus planes de apoyar la enseñanza y el aprendizaje y aprovechar los recursos del estado para proporcionar a todos los estudiantes una educación de clase mundial.

El Comisionado Riley ha propuesto un conjunto de planes descritos como **Aprendizaje más Profundo** que brindan experiencias de aprendizaje del mundo real para todos los estudiantes. Esta iniciativa es para asegurar socios que apoyarán a los maestros en la creación de asociaciones. Es su esperanza, que completamente implementado, este plan revitalice las escuelas, inspire a los maestros y exija el aprendizaje para todos los estudiantes.

Muchas de estas experiencias ya existen en los bolsillos de nuestras escuelas y en todo el estado. El Comisionado Riley está buscando apoyar a maestros y administradores

a través de asociaciones que harán crecer estas experiencias para que cada estudiante se involucre y tenga acceso y oportunidades para prepararlos para su elección universitaria y profesional.

¡Nos emocionó y honró positivamente que eligió a Hillie Nation para compartir su iniciativa!

Para más información:  
[www.doe.mass.edu/deeperlearning/](http://www.doe.mass.edu/deeperlearning/)



De izquierda a derecha: Sr. Glenn Burns, Sra. Megan DesAutels, Abogado Richard Rosa, Sra. Melinda Barrett, Sra. Maura Ryan-Ciardiello, Alcalde James Fiorentini, Comisionado Jeffrey Riley, Dr. Margaret Marotta, Abogado Paul Magliocchetti, Sr. Joseph Bevilacqua, Representante Andy Vargas, Sra. Gail Sullivan



Comisionado Jeffrey Riley

Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts

## Próximo número: edición



### Eventos mayores

Clase de 2020

## Registro de kindergarten

Clase de 2033

## Entrenamiento ALICE

## Educación Especial PAC

## Tarjeta Gold



¿Sabía que tenemos 759 estudiantes participando en nuestro programa de Educación del Idioma Inglés?



Sus idiomas nativos son albanés, chino, dinka, francés, griego, gujarati, hindi, jemer, filipino, somalí, pushtu / pashtu, quechua, shona, somalí, árabe, criollo haitiano, vietnamita, portugués y español.

# Comunicaciones

## *Acceso al Portal de Padres y Estudiantes*

El Portal de Padres es un excelente recurso para estudiantes, padres y tutores. Una vez en el portal, podrá ver: Asignaciones actuales, asistencia, comportamiento, calificaciones de clase, boletas de calificaciones, informes de progreso, calendario, horario y más. Asegúrese de que su información de contacto sea precisa con la (s) escuela (s) de sus hijos **antes** de enviar por correo electrónico la dirección a continuación, ya que el personal de Soporte del Portal no tiene la capacidad de verificar y agregar información de contacto al sistema. Cada escuela tiene acceso directo para verificar y validar su información de contacto. La información de inicio de sesión solo se puede enviar a la dirección de correo electrónico registrada.

¿Necesita ayuda? Soporte por correo electrónico en [portalsupport@haverhill-ps.org](mailto:portalsupport@haverhill-ps.org)  
Por favor incluir lo siguiente en cualquier correo electrónico al Soporte del Portal:

1. Nombre completo del parente / tutor
2. Nombre completo del niño (s)
3. Dirección de correo electrónico completa (asegúrese de contactar al Soporte del Portal desde este mismo correo electrónico)
4. Los niveles de grado y la escuela de su hijo (s)
5. Explicación detallada del problema.



### NÚMEROS IMPORTANTES

BRADFORD K - 4  
978-374-2443

CONSENTINO MIDDLE 5 - 8  
978-374-5775

GOLDEN HILL K - 4  
978-374-5794

GREENLEAF ACADEMY 6 - 12  
978-374-3487

HHS 9 - 12  
978-374-5700 MAIN

HUNKING K - 8  
978-374-5787

MOODY PRE - K  
978-374-3459

NETTLE MIDDLE 5 - 8  
978-374-5792

PENTUCKET LAKE K - 4  
978-374-2421

SILVER HILL K - 5  
978-374-3448

TEACH AT BARTLETT K - 12  
978-469-8735

TILTON LOWER K - 3  
978-374-3475

TILTON UPPER 4 - 6  
978-374-3482

WALNUT SQUARE K - 2  
978-374-3471

J.G. WHITTIER MIDDLE 5 - 8  
978-374-5782

OFICINA  
CENTRAL EN EL  
AYUNTAMIENTO  
978-374-3400

EDUCACIÓN  
ESPECIAL 978-374-  
3435

CENTRO DE REGISTRO  
EN BURNHAM  
978-420-1951

DEPARTAMENTO DE  
TRANSPORTE EN  
BURNHAM  
978-420-1921

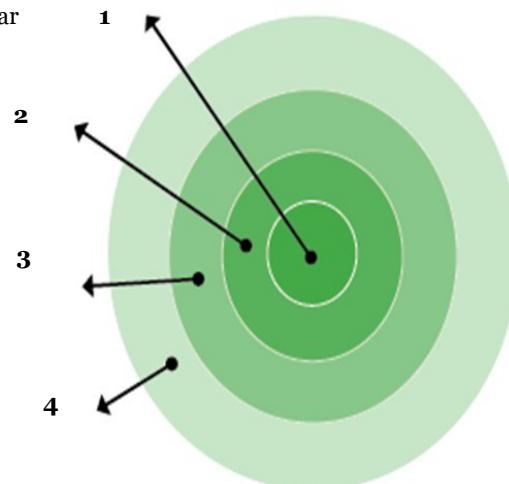
## La Asistencia es Importante

### *El banco de ayuda de mi familia: ¿quiénes son?*

**1. Mi familia:** Enumera quién vive en tu casa.

**2. Ayudantes diarios:** Identificar

a quién puede llamar para ayudar a llevar a su hijo o quién puede recogerlo cuando usted no puede. Estas son personas como amigos, vecinos y familiares que pueden ayudar regularmente.



**3. Ayudantes ocasionales:** Identificar

personas que probablemente pueden no ayudar todos los días, pero pueden ayudar en caso de apuro. Tal vez es un padrino, un parente o un amigo. quien vive fuera de su barrio pero puede estar ahí por períodos cortos.

**4. Ayudantes potenciales:** Identifique a las personas que forman parte de su comunidad escolar, iglesia o vecindario que pueden ayudar, si lo solicita.

### Pre-planeación:

*La vida es impredecible y es por eso que siempre debemos planificar lo inesperado. Tómese un momento para identificar a las personas que pueden ayudar a asegurar que su estudiante llegue a la escuela incluso cuando surgen emergencias.*

PRÓXIMOS EVENTOS:



JUEVES 26 DE SEPTIEMBRE BRADFORD ELEMENTARY PICTURE DAY

JUEVES 27 DE SEPTIEMBRE INFORMES DE PROGRESO DEL PERÍODO I DEL HHS EMITIDOS EN EL PORTAL PARA PADRES

LUNES 30 DE SEPTIEMBRE A VIERNES 4 DE OCTUBRE HHS SPIRIT WEEK

VIERNES 4 DE OCTUBRE BAILE DE OTOÑO CONSENTINO 6:00 PM

MIÉRCOLES 9 DE OCTUBRE ESTUDIANTES DE SALIDA TEMPRANA DESARROLLO PROFESIONAL DEL PERSONAL

VIERNES 11 DE OCTUBRE INFORMES DE PROGRESO DE K-8

LUNES 14 DE OCTUBRE NO HAY CLASES: DÍA DE COLÓN

JUEVES 17 DE OCTUBRE HHS SUPPER CLUB

MIÉRCOLES 23 DE OCTUBRE CAPACITACIÓN DEL CONSEJO DEL SITIO TODAS LAS ESCUELAS BIBLIOTECA HHS 6:00 PM

JUEVES, 24 DE OCTUBRE NOCHE FAMILIAR DE LA ESCUELA TILTON EN CRESCENT FARMS 5:00 PM – 8: 00 PM

JUEVES, 31 DE OCTUBRE COMIENZA EL PLAZO II DEL HHS

MARTES, 5 DE NOVIEMBRE DÍA DE ELECCIÓN SIN CLASES PARA ESTUDIANTES DESARROLLO PROFESIONAL DEL PERSONAL

MIÉRCOLES 6 DE NOVIEMBRE BOLETÍN DE CALIFICACIONES DEL PRIMER TRIMESTRE DEL HHS EMITIDO EN EL PORTAL PARA PADRES DESPUÉS DE LAS 3:00 P.M.

VIERNES 8 DE NOVIEMBRE 7:00 PM SÁBADO 9 DE NOVIEMBRE 2: 00 Y 7:00 PM JUEGO DE OTOÑO DE HHS EL HOMBRE QUE VINO A CENAR

DOMINGO 10 DE NOVIEMBRE CORRE PARA SUPERAR LA ACADEMIA 5K GREENLEAF

LUNES 11 DE NOVIEMBRE NO HAY CLASES - DÍA DE LOS VETERANOS

JUEVES 14 DE NOVIEMBRE CONFERENCIAS DE PADRES Y MAESTROS DE HHS 6:00 PM – 7: 30 PM

LUNES 25 DE NOVIEMBRE COMIENZA LA TEMPORADA DE DEPORTES DE INVIERNO DEL HHS

MIÉRCOLES 27 DE NOVIEMBRE SALIDA TEMPRANA

JUEVES 28 DE NOVIEMBRE Y VIERNES 29 DE NOVIEMBRE NO HAY RECREO ESCOLAR DE ACCIÓN DE GRACIAS

## COMIDAS GRATIS TODOS LOS ESTUDIANTES, TODAS LAS ESCUELAS 2019-2020



Nos complace informarle que las Escuelas Pùblicas de Haverhill proporcionarán a TODOS los estudiantes almuerzo y desayuno gratis este año escolar. Podemos hacer esto porque tenemos un gran porcentaje de estudiantes que califican para comidas gratis o de precio reducido y esto nos permite implementar un nuevo programa llamado Provisión de Elegibilidad Comunitaria (CEP). Los estudios han demostrado que los niños que no tienen hambre se desempeñan mejor en la escuela. Al proporcionar almuerzo a todos los niños sin cargo, esperamos crear un mejor ambiente de aprendizaje para nuestros estudiantes. Los desayunos y almuerzos escolares que servimos siguen las pautas para comidas escolares saludables del Departamento de Agricultura de los Estados Unidos.

### **¿QUÉ SIGNIFICA ESTO PARA MÍ Y PARA MIS ESTUDIANTES?**

Todos los estudiantes inscritos en HPS son elegibles para recibir un desayuno y almuerzo saludable en la escuela sin cargo para su hogar todos los días del año escolar 2019-2020. No se requiere ninguna acción adicional. Su hijo (s) podrá participar en estos programas de comidas sin tener que pagar una tarifa o presentar una solicitud de comida.

### **¿TODAVÍA NECESITO COMPLETAR LOS FORMULARIOS DE ALMUERZO DE PRECIO REDUCIDO?**

No, pero le estamos pidiendo que Complete un nuevo formulario . Nuestra escuela es elegible para recibir fondos estatales y federales adicionales basados en el número y / o porcentaje de estudiantes matriculados que residen en hogares que cumplen con las pautas federales de ingresos establecidas. Usamos el CEP alternativo

Formulario de ingresos del hogar o CEP

Ingresos alternos del hogar

formulario - español para recopilar

información relevante. La solicitud también ayuda a nuestro distrito a calificar para fondos de educación y descuentos, por favor ayude a nuestro distrito completando y enviando el formulario. Los Programas de Desayuno y Almuerzo Escolar no pueden tener éxito sin su apoyo; por favor anime a sus hijos a participar en los programas de comidas escolares. En particular, esperamos aumentar la participación en el programa de desayuno. Las mañanas pueden ser agitadas y asegurarse de que sus hijos coman un desayuno saludable puede ser difícil en medio del movimiento de la mañana. ¡Afortunadamente, se ofrece una comida nutritiva, equilibrada y gratuita en la escuela al comienzo de cada día! Es divertido, fácil y proporciona a sus hijos el combustible que necesitan para energizar su día y rendir al máximo. Así que no los deje correr vacíos ... ¡pruebe el desayuno escolar hoy! Si tiene alguna pregunta sobre el programa no dude en contactarnos al 978-374-3423.

## **TOM O'BRIEN, DIRECTOR DE ATLETISMO**

Es un momento emocionante para el Atletismo de Haverhill High School. Las temporadas de otoño han tenido un gran comienzo y hay más de 400 estudiantes atletas que participan en 22 equipos.

Por primera vez en 20 años, la Haverhill High School no cobra una tarifa por participar en deportes. Desde 1999, se han implementado tarifas de usuario y en algunos años la tarifa fue tan alta como \$300. Esto era una carga para las familias y, como resultado, los estudiantes a menudo no participaban. Sin tarifas de usuario, se anticipa que las tasas de participación aumentarán y que más estudiantes estarán involucrados.

Ha habido mejoras significativas en las instalaciones deportivas. La piscina de Charles C. White recibió más de \$20,000 en mejoras, incluyendo un nuevo trampolín y bloques de inicio. En mayo, se abrió el nuevo campo de softbol / multiusos en la escuela secundaria. Este es un campo de césped sintético de última generación que es el hogar de nuestros equipos de fútbol y hockey sobre césped este otoño. También lo usan nuestras clases de educación física y grupos comunitarios. Este otoño, la construcción comenzará en un nuevo complejo de atletismo en la escuela secundaria.



Haverhill High School patrocina un programa de atletismo de base amplia, que ofrece **36** programas deportivos y ofrece más de **57** equipos diferentes. Todos los programas también se rigen por las reglas de la Asociación Atlética Interescolar de Massachusetts (MIAA).

### **Temporada de otoño**

Cheerleading (Fútbol)	Cross-Country, B/G
Crew, B/G	Football, (V/JV/FR)
Hockey sobre césped, (V/JV)	Fútbol, B/G, (V/JV)
Golf (V/JV)	Voleibol, G (V/JV/FR)
Natación, G	

### **Temporada de invierno**

Baloncesto, B/G (V/JV/FR)	Lucha libre (V/JV)
Hockey sobre hielo, B (V/JV), G (V)	Esquí, B/G
Natación, B	Pista cubierta, B/G
Cheerleading (Baloncesto)	Gimnasia

### **Temporada de primavera**

Béisbol, (V/JV/FR)	Softbol, (V/JV/FR)
Tenis, B/G	Atletismo, B/G
Voleibol, B (V/JV)	Lacrosse, B / G, (V/JV)
Crew, B/G	

Baloncesto Unificado y Atletismo Unificado - Coeducacional

Haverhill High School patrocina un equipo de baloncesto unificado y un equipo de atletismo unificado. Estos equipos cuentan con el apoyo de la MIAA y de las Olimpiadas Especiales, y reúne a estudiantes con y sin habilidades intelectuales. Estos equipos competirán contra otras escuelas en la Conferencia del Valle de Merrimack.



*Fotos cortesía de Marilyn Caradonna*

**Escuelas Públicas de  
Haverhill**  
**Declaración de la Misión**

El sistema de las Escuelas Públicas de Haverhill se dedica a garantizar que cada alumno cumpla o exceda los rigurosos estándares académicos para convertirse en ciudadanos con integridad, habilidades y los recursos para tener éxito en la comunidad global.

## **Oportunidades de Empleo**

⇒[Haverhill-ps.org](http://Haverhill-ps.org)

⇒**Departamentos**

⇒ **Recursos humanos**

**Ofertas de trabajo  
actuales**

Las vacantes de empleo y publicaciones para todos los puestos están disponibles en nuestro sitio web. Las oportunidades de empleo se publican a medida que las vacantes están disponibles y permanecerán en el sitio web hasta que se cubran los puestos. Los solicitantes pueden acceder a la información y los formularios de solicitud desde nuestro sitio web o visitar la Oficina de Recursos Humanos en el Departamento Escolar ubicado en 4 Summer Street Room 104, Haverhill, MA 01830

### **Síguenos en las redes sociales**

#### **Facebook**

Escuelas Públicas de Haverhill  
@haverhillpublicschools

#### **Instagram**

haverhill\_public\_schools

#### **Twitter**

@havschools



## **COMITÉ ESCOLAR DE HAVERHILL**

El Comité Escolar de Haverhill School Aprobó Reuniones en el Siguiente Horario

Jueves Octubre 10

Jueves Octubre 24

Jueves Noviembre 21

Jueves Diciembre 12

*Todas las reuniones comenzarán a las 7:00 pm en Theodore A. Pelosi, Jr.,  
Cámaras del Concejo Municipal, Ayuntamiento, Four Summer Street, Room 202,  
Haverhill, MA*



**Alcalde James J. Fiorentini, Presidente**  
[mayor@cityofhaverhill.com](mailto:mayor@cityofhaverhill.com)

**Sr. Sven Amirian, Vicepresidente**  
[sven.amirian@haverhill-ps.org](mailto:sven.amirian@haverhill-ps.org)

**Sr. Scott Wood, Jr.**  
[swood@haverhill-ps.org](mailto:swood@haverhill-ps.org)

**Sra. Maura Ryan-Ciardiello**  
[mryan-ciardiello@haverhill-ps.org](mailto:mryan-ciardiello@haverhill-ps.org)

**Abogado Paul Magliocchetti**  
[pmagliocchetti@haverhill-ps.org](mailto:pmagliocchetti@haverhill-ps.org)

**Sra. Gail Sullivan**  
[gail.sullivan@haverhill-ps.org](mailto:gail.sullivan@haverhill-ps.org)

**Abogado Richard Rosa**  
[richard.rosa@haverhill-ps.org](mailto:richard.rosa@haverhill-ps.org)